

Büsum-Koordinatenring
JUWELIER
JOHANNSEN
 Alleestr. 11 • 04834/93555
www.juwelier-johannsen.de

Ebbe & Flut in Büsum			
21 Do	2:07	8:21	14:17
22 Fr	2:39	8:52	14:49
23 Sa	3:06	9:17	15:18

Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr

Moin zusammen ...

Gerade wird wieder heiß diskutiert, mit welchen Mitteln man dem rauen Umgangston in den sozialen Medien beikommen kann. Forderungen nach neuen Gesetzen und mehr Regulierung für die Internet-Plattformen werden immer lauter. Aber so etwas kann dauern. Vielleicht lässt sich bis dahin mit schon bestehender Technik Linderung schaffen: Seit einer ganzen Zeit kann man Texte aus fremden Sprachen automatisch übersetzen lassen, so dass man über Sprachgrenzen hinweg mühelos kommunizieren kann. Da müsste es doch möglich sein, statt englisch, französisch oder spanisch auch Hatespeech in gepflegtes Hochdeutsch übersetzen zu lassen. Diese Anwendung könnte automatisch starten, wenn jemand viele Ausrufezeichen benutzt. Tippt ein Troll zum Beispiel ein: *Was redest du Missgeburt für eine gequirlte Kacke!!! Solche grenzdebilen Quadratschädel wie dich sollte man sofort in kochender Gülle ersäufen!!!!!!* erscheint auf dem Bildschirm des Empfängers: *Zu meinem Bedauern kann ich mich ihrer Argumentation nicht in allen Punkten anschließen ...*

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

Strandhotel • Restaurant • Café
Hohenzollern
 – direkt am Deich –
Gebratene Zander-, Rotbarsch- und Schollenfilets
 mit Krabben, Champignons, Sauce Hollandaise gratiniert und Salzkartoffeln € 25,50
Deichteller
 Krabben und Spiegeleier auf Bratkartoffeln € 20,90
 Bitte denken Sie an eine rechtzeitige Tischreservierung!
 Täglich geöffnet von 11³⁰ – 14⁰⁰ Uhr und von 17³⁰ – 20³⁰ Uhr
 Hohenzollernstr./Ecke Strandstr.
 Tel. 04834/4359225

Bei uns buchen Sie Büsum.

KÄHLER VERMIETUNG.

 FERIENWOHNUNGEN
 IN BÜSUM!

04834/992-22 • kaehler-vermietung.de



Hier spielt die Physik

„Mitmach-Museum“ Phänomania

Die beliebte Indoor-Attraktion „Phänomania“ lädt dazu ein, physikalische Phänomene mit allen Sinnen zu erleben. Gerade weil diese Einrichtung vom Ausprobieren lebt, hat man besonders sorgfältig am Hygienekonzept gefeilt. Plasmakugel, Trabi-Heber, Astronautentrainer: Diese und andere Attraktionen kann man in der Phänomania Büsum bestaunen. Rund 200 Experimentierstationen auf 6.000 Quadratmetern machen physikalische Phänomene erlebbar. Dabei gilt: Anfassen und Ausprobieren strengstens erlaubt. Erfahrene Guides sind vor Ort, erklären die einzelnen Experimentierstationen und die phy-

sikalischen Zusammenhänge. Durch den Spaß an der Sache entsteht echtes Edutainment – Wissen und Unterhaltung in bester Kombination. Wer das Erlebniszentrum besuchen möchte, kann schon vorab unter www.phaenomania-buesum.de Tickets buchen. Auch Spontan-Besucher können vor Ort noch Tickets bekommen. Die Phänomania ist von Dienstag bis Donnerstag und am Wochenende von 10 bis 16:30 Uhr geöffnet, Montag und Freitag ist Ruhetag.

Dr.-Martin-Bahr-Str. 7

Es gelten die jeweils aktuellen Corona-Regeln, Besucher ab 7 Jahren müssen negativ getestet, geimpft oder genesen sein

SCHUHE & TASCHEN

Jeden **Donnerstag bis Sonntag**

Geöffnet: Donnerstag bis Samstag 10 - 18 Uhr • Sonntag 11³⁰ - 17³⁰ Uhr

Veranstaltungshalle Büsum
 Am Fischereihafen 25, 25761 Büsum

ADLER & EILS GmbH & Co KG Ausflugschiffe ab Ankerplatz

Büsum-Helgoland (ca. 4 Std. Aufenthalt)
 Samstag 9:30 Uhr mit **MS Funny Girl** ab Helgolandkai

Seehundsbank (ca. 2 ½ Std.)

Sa. 10:30 Uhr

Fangfahrt in See mit MS „Hauke“ (ca. 1¼ Std.)

Sa. 13:15, 15:15 Uhr

Leider lässt die aktuelle Wetterlage keine Fahrten bis einschließlich Freitag zu.



Info/Tickets: 04834/3612 oder www.adler-eils.de

Platzreservierungen: kino-buesum.de Watt'n Huus Südstrand 11

LichtBlick Kino Büsum

Do 21.10., Fr 22.10.2021

16:30 Paw Patrol: Der Kinofilm
 18:45 The Father

Für alle Kinobesucher ab 8 Jahren sind folgende Corona-Nachweise erforderlich:
 Entweder ein Impfnachweis, Genesenachweis, Testnachweis oder für Schüler eine Test-Bescheinigung der Schule.
 Am Sitzplatz besteht keine Maskenpflicht.

Was liegt an?

>> **DONNERSTAG, 21.10.**

- 7:00** Bauhof/Rechenmeisterweg 1 Laubcontainer (bis 16:15)
- 8:00** Mini-Maxi-Club Kreative Bastelzeit
- 10:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg Sonderverkauf alter Stofftiere
- 11:00** St. Clemens-Kirche Kirchenführung
- 12:00** St. Clemens-Kirche Mittagsgebet
- 14:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg Puppen-Sonderverkauf (bis 17:00)
- 15:00** Grillhütte Stintek/Wds. Fitness m. Hund (Anm./kostenpfl.)
- 16:30** Kino Lichtblick/Watt'n Hus Paw Patrol: Der Kinofilm
- 17:00** Ankerplatz/Persil-Uhr Hafenbummel (Anm. T. 6734)
- 17:30** Deichkrone/Leuchtturm Sagenwanderung (Anm.)
- 17:30** St. Andreas-Kirche A. d. Mühle Rosenkranzgebet

Weiter auf Seite 2

TEE- & WEINHAUS HANSEN
www.teehansen.de
 Mo. - Fr.: 9:30 - 18 Uhr, Sa.: 9:30 - 17 Uhr
 Kirchenstr. 8 • Tel. 04834/4966

Was liegt an?

>> **DONNERSTAG, 21.10.**

Fortsetzung von Seite 1

18:00 St. Andreas-Kirche/A. d. Mühle
Hl. Messe

18:45 Kino Lichtblick/Watt'n Hus
The Father

>> **FREITAG, 22.10.**

7:00 Bauhof/Rechenmeisterweg 1
Laubcontainer (bis 13:00)

7:00 Feuerwehrgerätehaus
Wochenmarkt

8:00 Mini-Maxi-Club
Kreative Bastelzeit

9:00 Deichkrone/Leuchtturm
Wattwanderung (Anm.)

10:00 Hauptstrand/ „Meerzeit“
Wattführung mit Muße (Anm.)

12:00 St. Clemens-Kirche
Mittagsgebet

14:00 Teddyhuus/Hirtenstaller Weg
Puppen-Sonderverkauf (bis 17:00)

14:00 Mini-Maxi-Club
Bernsteinschleifen

16:00 Deichkrone/Leuchtturm
Nordsee trockenen Fußes (Anm.)

16:30 Kino Lichtblick/Watt'n Hus
Paw Patrol: Der Kinofilm

17:00 Stadion Rosengrund
Sportabzeichen-Training

18:00 Teddyhuus/Hirtenstaller Weg
Teddynähen (Anm.)

18:45 Kino Lichtblick/Watt'n Hus
The Father

Carina's kleine Perle

Täglich von 11 – 21 Uhr geöffnet

Jeden Freitag ab 17 Uhr
Spanferkel „satt“ € 13,90
mit verschiedenen Beilagen

Am neuen Standort, nahe Hauptstrand!
Hohenzollernstr. 9 • Tel. (04834) 47 47

Kolles Alter Muschelsaal

Öffnungszeiten:

Mo.: Ruhetag, Di.: 17 - 22 Uhr

Mi. - Fr.: 12 - 14 u. 17 - 22 Uhr

Sa. u. So.: 12 - 22 Uhr

www.hotel-alter-muschelsaal.de

04834-2440 • Hafenstr. 27

seidensticker

2 für 60€ 3 für 80€ 4 für 100€

Gilt nur auf reduzierte Ware

-20% auf nicht reduzierte Ware

Seidensticker Outlet - Hafentörn 2 - 25761 Büsum

Nordsee-Massagen

**exklusive Kosmetik
Fußpflege • Energetik
Massagen**

kurzfristige Termine möglich

Blauort 1 | BÜSUM | Tel. 04834/7004076

www.nordsee-massagen.eu

www.buesum-spontan.de

Büsums Geschichte erleben

Das Museum am Meer bietet in seiner Ausstellung Einheimischen und Gästen einen Einblick in die Vergangenheit. Egal ob zum Thema Küstentourismus oder Tourismus: hier erlebt man eine Zeitreise durch die Geschichte des Nordseeheilbades. Neben vielen Exponaten erwarten die Besucher auch zahlreiche multimediale Inhalte.

Auch von zu Hause aus kann man das Museum erleben: Auf der Internetseite www.museum-am-meer.de findet man einen virtuellen 360-Grad-Rundgang, der einen Überblick über die Ausstellung gibt und Appetit auf einen realen Besuch macht.

Öffnungszeiten

Mo. – Fr., So. 11 – 17 Uhr

Sa. 13 – 17 Uhr

Seemeile: Info-Point Mittelplate

Weit draußen im Wattenmeer ist sie vom Büsumer Hauptstrand aus zu sehen – die Bohr- und Förderinsel „Mittelplate“. Wer mehr über die künstliche Insel und die Ölförderung im Wattenmeer wissen möchte, kann sich im Info-Point des Betreibers in der Einkaufspassage

„Seemeile“ informieren. Neben Videos und Schautafeln gibt es hier auch einen Computer, an dem man seinen „ökologischen Fußabdruck“ ermitteln kann.

Geöffnet bis 31.10.:

tägl. 13 – 17 Uhr

ab 1.11.: Fr – So 13 – 17 Uhr

Tel. 04834/7559900

ADVENTUREGOLF

DER FRESHE MIX AUS GOLF UND MINIGOLF
DIREKT AM PARKPLATZ P1

AN DER FAMILIENLAGUNE

10:00–18:00 UHR
WWW.ADVENTUREGOLF-BUESUM.DE

Schleswig-Holsteinisches
**LANDWIRTSCHAFTS-
MUSEUM**

Historische Landtechnik hautnah!

Di-Fr 10-16 Uhr, Sa-So 11-16 Uhr
Jungfernstieg 4 • 25704 Meldorf
www.landwirtschaftsmuseum.sh

FREIZEIT & MEHR
neuer Freizeit-Treff in Büsum

jeweils Montag, Mittwoch und Freitag
von 14-17 Uhr im Sportcasino, Rosengrund 21
Start am 25.10.2021 mit
Kaffee und Kuchen
Jeder ist willkommen!

Bitte für den 25.10.21 anmelden unter:
04834/7004710

SIKU-WELT
auf 550 m²

Dienstag – Sonntag 11 – 17 Uhr
im Landwirtschaftsmuseum Meldorf
Jungfernstieg 4b • www.hof-mohr.de

Auto-Partner Büsum 

✓ Reparatur aller Fahrzeugmarken
✓ Pannenhilfe

... wir verstehen unser Handwerk

Am Bauhof 9 (0 48 34) 9184

Wetter			
Do	Max: 13 °C	20 – 31 km/h Böen – 66 km/h	
	Min: 8 °C		
Fr	Max: 10 °C	19 – 30 km/h Böen – 61 km/h	
	Min: 9 °C		

www.meteo-media.de • www.unwetterzentrale.de

Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112
Ärztl. Notdienst 116 117

Anlaufpraxis im Ärztezentrum, Westerstraße 30

Apotheken-Notdienst
Tel. 0800 - 00 22 83 oder www.aksh-notdienst.de

Zahnärztl. Notdienst (04 81) 68 37 17 55
Tierärztl. Notdienst 0700 - 88 22 11 00

AKTION

BIOMARIS

BIOMARIS

Handpflege-Special

vom 11. bis zum 24. Oktober

Bei einem Einkaufswert
von mindestens 40 € erhalten
Sie ein **Handbalsam nature**
GRATIS dazu.*

* Solange der Vorrat reicht. Nicht kombinierbar
mit weiteren Aktionen.

Erleben Sie Thalasso hautnah!

BIOMARIS Shop Büsum
Allestraße 50

BIOMARIS GmbH & Co. KG
Parallelweg 14 | 28219 Bremen

YouTube: Teddyhuus

Do. 10 – 13h Sonderverkauf alter
Marken-Teddys (Steiff, Hermann u.v.a.)

Do. – Sa. 14-17h
u. a. Puppen-Sonderverkauf

Eine Aktion zu Gunsten der Hospizarbeit
Hirtenstaller Weg 36 • 0 48 34 / 96 58 61

Küstenpfote Hundeboutique
Friesennerze,
Pullover,
Geschirre, uvm.



Tel.: 04834/7321591,
Schuhmacherort 6, Heide
www.kuestenpfote-boutique.de

Liten Norrland

Der kleine Schwedenladen
verzaubert Sie mit vielen
skandinavischen Schätzen
Dorfstr. 12 b • Westerdeichstrich
Do. & Fr. 10 – 17 Uhr, Sa. 10 – 13:30 Uhr
Tel. 04834/9628127

Zur Post
HOTEL **alten** seit 1889

Hafenstraße 2 – neben der Kirche
Tel. 04834-95100 • www.zur-altten-post-buesum.de

**Hausgemachte Kohlroulade
mit Speckrahmsauce
und Salzkartoffeln**
17,00 €

Unsere Öffnungszeiten:
Montag bis Sonntag ab 17 Uhr
Samstag und Sonntag
zusätzlich von 12 bis 14 Uhr

Impressum

Gesamtherstellung: Klüwerbung
Werbeagentur & Verlag e. K.
Kai Klüwer
Trischenweg 12 • 25761 Büsum
Tel.: (0 48 34) 960 480
Fax: (0 48 34) 960 488
E-Mail: info@buesum-spontan.de
Fotos: Klüwerbung, TMS Büsum,
Veranstalter

Der Verlag übernimmt keine
Haftung für die Richtigkeit der
Terminangaben
Anzeigenpreislise Nr. 8
vom 01.10.18